

STUDY 17**VOCABULARY 17.1**

যুদ্ধ	yuddha	war	
যে	ye	that *	

- * যে ye Relative pronoun and conjunctive
 সে se Correlative pronoun (see Study 36)
 কে ke Interrogative (see Study 36)

GRAMMAR 17.1**The Conjunctive “যে” “ye” Meaning “That”**

It links two clauses. Both of these could stand alone as separate sentences. For example:-

আমি বলি	যে	তুমি ভালো বাংলা বলো!
aami bali	ye	tumi bhaalo baan°laa balo!
I say	that	you speak good Bengali!

EXERCISE 17.1

Translate into English :-

১. বাইবেল বলে যে ঈশ্বর প্রেম।
1. baaibel bale ye iishvar prem.
২. জীবিত লোকেরা জানে যে তারা মরে।
2. jiiibita lokeraa jaane ye taaraa mare.

৩. তারা প্রার্থনা করে যে পৃথিবীর শান্তি হয়, কিন্তু তাদের কাজ কী দেখায়?
3. taaraa praarthanaa kare ye prrithibiir shaanti hay, kintu taader kaaj kii dekhaay?
৪. অনেক লোক বলে যে যিহোবার সাক্ষিরা ভালো কাজ করে।
4. anek lok bale ye yihobaar saaksiraa bhaalo kaaj kare.
৫. আথবা তোমরা কি জানো যে, ... (১ করিন্থীয় ৬:১-১০)
5. athabaa tomaraa ki jaano naa ye, ... (1 Corinthians 6:1-10)

ANSWERS TO EXERCISE 17.1

1. The Bible says that God is love.
2. Living people know that they die.
3. They pray that the Earth's peace come, but what do their works show?
4. Many people say that Jehovah's Witnesses do good work.
5. Or, do YOU not know that...*
* (1 Corinthians 6:1-10).

EXERCISE 17.2

Translate into Bengali:-

1. Do you believe that God wants all these books?
2. They think that God does not see bad deeds. (Use "works".)
3. I hope that your mother is not ill again.
4. They claim that God wants their war.
5. They say that God accepts their prayers.

ANSWERS TO EXERCISE 17.2

১. তুমি কি বিশ্বাস করো যে ঈশ্বর এসকল বই চান? *tumi ki bishbaas karo ye iishvar esakal bai caan?*
২. তারা মনে করে [/ ভাবে] যে ঈশ্বর মন্দ [/ খারাপ] কাজ দেখেন না। *taaraa mane kare [/ bhaabe] ye iishvar manda [/ kharaap] kaaj dekhen naa.*
৩. আমি আশা করি যে আপনার মা আবার অসুস্থ নন*। *aami aashaa kari ye aapanaar maa aabaar asustha nan*.*
* Sadhu: নহেন *nahen*
৪. তারা দাবি করে যে ঈশ্বর তাদের যুদ্ধ চান। *taaraa daabi kare ye iishvar taader yuddha caan.*
৫. তারা বলে যে ঈশ্বর প্রার্থনাগুলো গ্রহণ করেন। *taaraa bale ye iishvar taader praarthanaagulo grahan kare.*

GRAMMAR 17.2**Common Use of “যে” “ye” for “(the fact) that”**

আমি বিশ্বাস করি যে ঈশ্বর প্রেম।

<i>aami bishvaas kari ye iishvar prem.</i>
--

I believe that God is love.

Or

ঈশ্বর যে প্রেম [আছেন] — তা [আমি] বিশ্বাস করি ।
--

<i>iishvar ye prem [aachen] — ta [aami] bishvaas kari.</i>
--

The fact that God [is] love — [I] believe that.

GRAMMAR 17.3**“That Which Is” or “Namely” Expressed by “যে” “ye”**

শেষ শত্রু যে মৃত্যু <i>shes shatru ye mrrityu</i>	(1 Corinthians 15:26) the last enemy, namely death
এই জগতের যে জ্ঞান <i>ei jagater ye jnaan (~“gyaan”)</i>	(1 Corinthians 3:19) that knowledge which is of this world
প্রেরিৎগণ যে আমরা	(1 Corinthians 4:9)

prerit-gan ye aamaraa

the apostles that we are

EXERCISE 17.3

Translate to and fro:-

1.	আমাদের যে প্রেম... aamaader ye prem ...	1.	The love that is ours, ...
2.	আমরা যে বই পালন করি... aamaraa ye bai paalan kari...	2.	The book that we follow, ...
3.	ঈশ্বরের যে আত্মা... iishvarer ye aatmaa ...	3.	The spirit that is of God, ...
4.	সেই খ্রিস্টের যে প্রেম... sei khrister ye prem...	4.	The [particular] love that is of the Christ, ...
5.	আমরা যে পাপী... aamaraa ye paapii ...	5.	We who are sinful, ...
6.	এই যে শেষ কাল... ei ye sheṣ kaal ...	6.	This [particular] time that is the last days, ...

ANSWERS TO EXERCISE 17.3

- The love that is ours, ...
আমাদের যে প্রেম...
aamaader ye prem
- The book that we follow, ...
আমরা যে বই পালন করি...
aamaraa ye bai paalan kari...
- The spirit that is of God, ...
ঈশ্বরের যে আত্মা...
iishvarer ye aatmaa ...
- The [particular] love that is of the Christ, ...
সেই খ্রিস্টের যে প্রেম...
sei khrister ye prem...
- We who are sinful, ...

আমরা যে পাপী...

aamaraa ye paapii ...

6. This [particular] time that is the last days, ...

এই যে শেষ কাল...

ei ye sheṣ kaal ...